

BRUSSELS PHILHARMONIC

HAPPY  
2023!



A swinging start of 2023!

BRUSSELS PHILHARMONIC PRESENTS  
HAPPY 2023! A NEW YEAR'S CONCERT

CONDUCTOR JUN MÄRKL

WITH SOLOISTS OTTO DEROLEZ & SAMUEL NEMTANU

WITH THE SUPPORT OF BESIDE TAX SHELTER AND THE BELGIAN TAX SHELTER



Vlaanderen  
Vlaamse Gemeenschap  
Flemish Community



flagey

V.V. GUNTHER BROUCKE - ONTWERP LIESBET LUTIN - FOTO © LIESBET PEREMANS

# JOUW CONCERTAVOND

## 19:00 LIVE MUSIC HAL

met CHAEYEON LEE · HYUNGJIN LEE  
"SCOTT" CIZHOU HUANG

(studenten Koninklijk Conservatorium Brussel)

## 19:30 PRE-CONCERT TALK FOYER 2

Sander De Keere & Jun Märkl (EN)

## 20:15 CONCERT STUDIO 4 (zonder pauze → 21:30)

### GEORG FRIEDRICH HÄNDEL

Water Music, suite nr. 2 in D

HWV 349: 12. Alla Hornpipe (1717)

### BEDŘICH SMETANA

Má Vlast: 2. Vltava (1874)

### ANNA CLYNE

Prince of Clouds (2012)

Otto Derolez, viool & Samuel Nemtanu, viool

### PAUL DUKAS

L'apprenti sorcier (1897)

### LEOPOLD MOZART

Musikalische Schlittenfahrt (1755)

### JOHANN STRAUSS JR.

An der schönen blauen Donau, op. 314 (1866)

### JOHANN STRAUSS JR.

Pizzicato Polka (1869)

### JOHANN STRAUSS JR.

Unter Donner und Blitz, op. 324 (1868)

## 21:30 AFTERPARTY & LIVE MUSIC HAL

met CHAEYEON LEE · HYUNGJIN LEE  
"SCOTT" CIZHOU HUANG

(studenten Koninklijk Conservatorium Brussel)

# TOELICHTING

Het wordt een uitbundig en tintelend fris begin van het nieuwe jaar! Het traditionele nieuwjaarsconcert vol wervelende walsen en polka's wordt voor een keer niet overgoten met champagne - maar met water...

Brussels Philharmonic zet het nieuwe jaar in met de jubelende strijkers en trompetgeschal uit Händels Water Music suite. Het werk was destijds bedoeld om de boottocht van koning George I op de Theems extra grandeur mee te geven. Daarna volgt een reis op de kronkelende Moldau in het symfonisch gedicht Vltava van Smetana, en een vleugje magie met Paul Dukas' L'apprenti sorcier. Leopold Mozarts Schlittenfahrt voert dan weer doorheen een besneeuwd winterlandschap, inclusief bellen en het gekletter van zweepen op de achtergrond. Een gezwinde overgang naar de luchtige polka's en meeslepende walsen van de broers Johann en Josef Strauss. Frohes neues Jahr!

## MUZIEK VOOR DE KONING

Doorheen zijn carrière bleek Georg Friedrich Händel (1685-1759) een fijne neus te hebben voor het leggen van de juiste contacten. Zijn talent bracht hem als jongeman van zijn geboortestad Halle naar Hamburg, een welvarende en bloeiende stad, waar hij enkele succesvolle opera's creëerde. Aangespoord door prins Ferdinando de Medici reisde hij niet veel later naar Italië, de bakermat van de opera. Ook daar verkreeg hij al snel toegang tot de hogere kringen van de adel. Een belangrijke ontmoeting met prins Ernst August

leidde hem naar Hannover. Daar werd hij als kapelmeester aangesteld en blies hij nieuw leven in het muzieklandschap, voor hij zich in 1717 definitief in Engeland vestigde.

Op 17 juli van dat jaar ging zijn Water Music in première tijdens een boottocht van koning George I van Groot-Brittannië op de Theems. Het gebeuren werd door het Britse dagblad The Daily Courant als volgt omschreven: “De koning en een aantal adellijke personen gingen om acht uur ‘s avonds aan boord bij het paleis van Whitehall voor een tocht stroomopwaarts naar Chelsea. Op een andere boot bevonden zich vijftig muzikanten. De hele rivier zou vol hebben gelegen met boten en bootjes van mensen die het concert wilden meemaken. Koning George I was zo ingenomen met het werk dat hij het tijdens de tocht naar Chelsea en op de weg terug naar Whitehall nog drie keer liet herhalen.”

## **EEN ODE AAN DE BOHEEMSE PRACHT**

Niet de Theems, wel de Moldau speelt een hoofdrol in het symfonische gedicht Vltava van de Tsjechische componist Bedřich Smetana (1824-1884). In het werk verenigt hij zijn liefde voor zijn geboorteland met een nieuwe tendens in de romantische orkestmuziek: het beschrijven van een verhaal in muziek. Zo schetst elk deel uit de zesdelige cyclus *Má Vlast* (Mijn Vaderland) een aspect uit de natuur, folklore of geschiedenis van de Bohemen. De cyclus wordt nog zelden in zijn volledigheid uitgevoerd, maar het tweede deel Vltava weerklinkt regelmatig in de concertzaal.

Zelf omschreef Smetana de compositie als volgt: “Twee bronnen ontspringen in de schaduwen van een Boheems bos, één warm en

onbeheerst, de andere koud en kalm. Terwijl ze door Boheemse valleien stromen, groeien ze tot een machtige rivier, die door dichte wouden vloeit terwijl de geluiden van de jacht dichterbij komen. Hij golft door groene weilanden, waar een bruiloft wordt gevierd met zang en dans. 's Nachts zwieren de waternimfen in de spetterende golven. Kastelen worden weerspiegeld in het oppervlak van de rivier – getuigen van vervlogen dagen. De Moldau gaat langs stroomversnellingen en een waterval, waarna hij eindelijk richting Praag stroomt, door het historische Vyšehrad. Daar verdwijnt hij uit het zicht.” Het hele tafereel laat zich perfect volgen in de muziek. Aan het begin beelden twee dwarsfluiten het ontspringen van de bronnen uit. Ze worden bijgetreden door steeds meer en lagere instrumenten, een teken dat de stroom breder en dieper wordt. Iets later luiden koperblazers het begin van de jacht bos in, en wat verderop weerklinkt dan weer een dans uit de boerenbruiloft. Na een plotse stroomversnelling - het orkest klinkt luid en dissonant - keert het eerste thema in alle plechtigheid terug. Praag is in zicht.

## EEN VLEUGJE MAGIE

Ook Paul Dukas (1865-1935) componeerde met *L'apprenti sorcier*: scherzo d'après une ballade de Goethe een symfonisch gedicht. Het werk vertelt het verhaal van een eigenzinnige tovenaarsleerling. Zodra zijn oude leermeester de deur uit is, betovert de jongeling een bezem om hem te helpen bij het vullen van het bad met water uit de rivier. Maar zijn plan loopt al snel uit de hand: de bezem weet van geen ophouden en vult het hele huis met water. De leerling herinnert zich niet meer hoe hij de bezem kan stoppen, hakt hem dan maar

doormidden, en verdubbelt zo het probleem. Net wanneer hij onder een vloedgolf dreigt te bezwijken, keert zijn leermeester huiswaarts en verbreekt de betovering.

Het talent van Dukas als orkestrator komt in *L'apprenti sorcier* helemaal tot uiting. Hij benut het rijke palet aan klankkleuren van het orkest om het karakter van elk personage vorm te geven. Het beginthema effent met zijn mysterieuze sfeer al meteen het pad voor de introductie van de ongehoorzame bezem – gespeeld door de fagot. Niet veel later volgt een ijle melodie in de hoge strijkers: de magie doet haar intrede. De nog onbezorgde tovenaarsleerling weerklinkt dan weer in de houtblazers en het klokkenspel. Walt Disney viel als een blok voor de filmische kwaliteiten van het werk en vereeuwigde het in 1940, zo'n vijftig jaar na zijn ontstaan, in de tekenfilm *Fantasia*.

## **WALSEN EN POLKA'S**

De Weense wals genoot niet altijd de populariteit die ze vandaag heeft, al zeker niet in de hogere kringen. Maar in een periode waarin de Weense wals als een “aansporing tot zondige passie” gezien werd, bracht Johann Strauss Sr. (1804-1849) het genre door een verfijnde orkestratie en kwalitatieve uitvoering vanuit de Weense kroegen in de bal- en concertzalen. Niet veel later ontpopte zijn zoon Strauss jr. zich tot de nieuwe walskoning: hij bracht de melodische en structurele mogelijkheden van het genre tot een hoogtepunt, en met zijn walsen, polka's en marsen veroverde hij Europa en de Verenigde Staten. Ook zijn broer Josef Strauss kon er wat van, en samen organiseerden de broers in Wenen zogenaamde Monsterbals. Daarbij verschenen

ze elk aan het hoofd van een orkest en speelden, verdeeld over twee zalen, vijftig dansen aan één stuk door. Beide broers schreven ook de beroemde Pizzicatopolka. Zoals de naam doet vermoeden spelen de strijkers in dit werk uitsluitend 'pizzicato', dus zonder de snaren aan te strijken. Heel wat luidruchtiger is de polka Unter Donner und Blitz, waarin een roffelende donder de muziek steeds weer verstoort. Strauss' meest uitgevoerde werk is ongetwijfeld An der schönen blauen Donau. Vreemd genoeg kende deze wals in Wenen zelf geen succes. Maar tijdens een concert voor de Wereldtentoonstelling in Parijs in 1889 werd het werk als toegift gespeeld én toegejuicht.

Toelichting door Aurélie Walschaert

## **JUN MÄRKL, dirigent**

[www.junmarkl.com](http://www.junmarkl.com)

Jun Märkl is sinds 2021 aangesteld als muziekdirecteur van Malaysian Philharmonic Orchestra, sinds 2022 van Taiwan National Symphony Orchestra en is vaste gast-dirigent van het Residentieorkest Den Haag en Oregon Symphony Orchestra. Verder deelde hij het podium met gerenommeerde orkesten zoals Bayerisches Rundfunkorchester, Boston Symphony Orchestra en Orchestre de Paris.

In 1986 won hij de directie-wedstrijd van de Deutsche Musikrat en een jaar later een studiebeurs van het Boston Symphony Orchestra om in Tanglewood te studeren bij Leonard Bernstein en Seiji Ozawa. In 2012 werd Märkl geëerd met een titel als Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres van het Franse Ministerie van Cultuur.

## **OTTO DEROLEZ, viool**

Otto Derolez is sinds 1999 concertmeester van Brussels Philharmonic en wordt gezien als een van de vooraanstaande violisten van België. Na studies bij Rudolf Werthen en Philippe Hirschhorn, vervolmaakte hij zich bij Meester André Gertler en Prof. Yfrah Neaman. Hij bracht meerdere wereldcreaties van aan hem gewijde vioolconcerti, van componisten zoals onder andere Boudewijn Buckinx, Jeroen D'hoë en Michel Tabachnik.

Derolez stond als solist op internationaal gerenommeerde podia zoals het Concertgebouw Amsterdam, Symphony Hall Birmingham, Tokyo Opera City Concert Hall en Osaka Festival Hall. Sinds 2012 is Derolez Faculty Professor bij YOA Orchestra of the Americas, waarmee hij over heel de wereld jongeren uit meer dan 25 landen coacht. In 2017 richtte hij het Festival de Musica Huilo Huilo in Patagonië, Chili op. Dit jaarlijks event is ondertussen uitgegroeid tot een van de meest spraakmakende muziekfestivals van Zuid-Amerika.

## **SAMUEL NEMTANU, viool**

[www.samuelnemtanu.com](http://www.samuelnemtanu.com)

Samuel Nemtanu is aanvoerder van de tweede vioolsectie van Brussels Philharmonic. Gedreven door zijn nieuwsgierigheid ontwikkelde hij een grote veelzijdigheid als muzikant gaande van klassiek tot hedendaags repertoire en elektronische muziek. Daarnaast is Nemtanu een gepassioneerd kamermusicus. Zo is hij medeoprichter van het Brusselse kamermuziekensemble Carousel. Tenslotte heeft



hij zin voor het educatieve aspect van zijn metier; hij is mentor bij Youth Orchestra Flanders en geeft regelmatig masterclasses in soortgelijke settings.

Nemtanu stond al op internationale podia zoals de Philharmonie de Paris, het Auditorium du Louvre, de Salle Philharmonique de Liège, Studio 4 in Flagey en het Concertgebouw te Brugge. Hij deelde het podium met solisten zoals Annelien Van Wauwe, Wies De Boevé en Charlotte Wajnberg.

## **BRUSSELS PHILHARMONIC**

[www.brusselsphilharmonic.be](http://www.brusselsphilharmonic.be)

“De wereld heeft symfonische muziek nodig. En symfonische muziek heeft de wereld nodig.”

Dat is de overtuiging van Brussels Philharmonic. Als symfonisch orkest, opgericht in 1935 onder de vleugels van de Belgische openbare omroep, zit het in ons DNA om de symfonische wereld maximaal te ontsluiten. Door te vernieuwen met respect voor het waardevol verleden houden we symfonische muziek van gisteren, vandaag én morgen relevant en inspirerend - voor onszelf en de hele samenleving. Dat doen we vanuit de historische Studio 4 van Flagey in Brussel, samen met muziekdirecteur Kazushi Ono: hij deelt onze open en avontuurlijke geest en het rotsvaste geloof in de noodzakelijke kruisbestuiving tussen kunst, het leven en de maatschappij.

Met een werking die stevig verankerd is in thuisstad Brussel focust Brussels Philharmonic resoluut op 4 werkterreinen, die allemaal inzetten op het verbinden van mensen rondom symfonische muziek:

> **Brussels Philharmonic Bucket List:** onze eigzinnige selectie uit het groot symfonisch repertoire, met werken die je volgens ons minstens één keer in je leven live in de concertzaal gehoord moet hebben.

> **Brussels Philharmonic Atelier:** terug naar de oorsprong van symfonische muziek, de kunst van het musiceren in kleinere formatie. We vertragen en werken in de diepte, met extra aandacht voor het delicate detail.

> **Brussels Philharmonic Lab:** een plek waar muziek van vandaag de hoofdrol krijgt, onderzocht en getest wordt, of blootgesteld aan andere kunsten of uitvoeringsvormen. Een radicale keuze voor experiment en toekomst met gastdirigent Ilan Volkov.

> **film & festival:** als voormalig omroeporkest zit de liefde voor filmmuziek diep in ons. Daarnaast delen we onze goesting, kennis en expertise graag met partners en festivals.

Onder, rondom en doorheen de vele concertproducties loopt als rode draad **EXPLORE:** een veelheid aan uiteenlopende verbindende initiatieven die uitnodigen om te ontdekken, te verdiepen, te verwonderen, te delen, te connecteren. Via onder meer ontmoetingen, podcasts, kamermuziek, wandelingen, educatieve fiches en workshops, nabesprekingen, toelidingen op maat, digitale initiatieven en zoveel meer komt Brussels Philharmonic naar jou. Dankzij de jeugdorkestenwerking krijgen jonge musici bovendien de kans om zelf aan de slag te gaan: van amateurniveau bij **BOENK!** Brussels Young Philharmonic tot pre-professioneel bij Youth Orchestra Flanders.

De visie van muzikdirecteur Kazushi Ono, een ervaren dirigent wiens uitstraling continenten, culturen en genres overstijgt, heeft vele raakvlakken met die van het orkest: de authenticiteit waarmee het grote repertoire levend gehouden wordt, de permanente zoektocht naar innovatie en evolutie, het engagement om muziek van vandaag en morgen een centrale plek te geven, de passie om de liefde voor symfonische muziek breed en genereus te delen.

Dat delen gebeurt in de eerste plaats in thuishaven Flagey, waar het orkest repeteert, concerteert en de deuren van zijn werking open gooit, en op de grote podia en festivals in Vlaanderen. De internationale uitstraling toont zich in de opgebouwde reputatie voor het opnemen van soundtracks (waaronder de Oscar-winnende muziek voor 'The Artist'), de vele succesvolle opnames voor labels waaronder Deutsche Grammophon, en de ambitieuze projecten op gerenommeerde podia wereldwijd (Carnegie Hall New York, Philharmonie de Paris, Musikverein Wien, Grosses Festspielhaus Salzburg, Cadogan Hall London).

Brussels Philharmonic is een instelling van de Vlaamse Gemeenschap.

## **MUSICI**

**DIRIGENT**

**Jun Märkl**

**SOLISTEN**

**Otto Derolez, viool**

**Samuel Nemtanu, viool**

## CONCERTMEESTER

Otto Derolez

## VIOOL 1

Nadja Nevolovitsch <sup>(1)</sup>, Sylvie Bagara,  
Olivia Bergeot, Annelies Broeckhoven, Dante  
Cáceres, Cristina Constantinescu, Francisco  
Dourthé Orrego, Justine Rigutto, Kristina  
Rimkeviciute, Elizaveta Rybentseva, Anton  
Skakun, Alissa Vaitsner, Gillis Veldeman

## VIOOL 2

Mari Hagiwara <sup>(1)</sup>, Samuel Nemtanu <sup>(1)</sup>  
Véronique Burstin, Alexis Delporte,  
Aline Janeczek, Mireille Kovac, Eléonore  
Malaboef, Naoko Ogura, Eline Pauwels,  
Julien Poli, Stefanie Van Backlé, Bram Van  
Eenoo

## ALTVIOOL

Mihai Cocea <sup>(1)</sup>, Griet François <sup>(2)</sup>  
Philippe Allard, José-Miguel Almeida Freitas,  
Marina Barskaya, Hélène Koerver,  
Agnieszka Kosakowska, Lisbeth Lannie,  
Danila Mashkin, Patricia Van Reusel

## CELLO

Kristaps Bergs, Karel Steylaerts <sup>(1)</sup>  
Kirsten Andersen, Barbara Gerarts,  
Julius Himmler, Sophie Jomard,  
Emmanuel Tondus, Elke Wynants

## CONTRABAS

Ioan Baranga <sup>(1)</sup>, Elias Bartholomeus,  
Luzia Correia Rendeiro Vieira, Thomas Fiorini,  
Daniele Giampaolo, Simon Luce

## FLUIT

Lieve Schuermans <sup>(1)</sup>, Sarah Miller, Jill Jeschek <sup>(2)</sup>

## **HOBO**

**Joris Van den Hauwe <sup>(1)</sup>, Emily Ross**

## **KLARINET**

**Maura Marinucci <sup>(1)</sup>, Danny Corstjens <sup>(2)</sup>,  
Midori Mori <sup>(2)</sup>**

## **FAGOT**

**Marceau Lefèvre <sup>(1)</sup>, Karsten Przybyl <sup>(1)</sup>,  
Alexander Kuksa, Jonas Coomans <sup>(2)</sup>**

## **HOORN**

**Christiaan Moolenaars <sup>(1)</sup>, Claudia Rigoni,  
Luc van den Hove, Mieke Ailliet <sup>(2)</sup>**

## **TROMPET**

**François Ruelle <sup>(1)</sup>, Guy Godts, Luc Sirjacques,  
Frankie de Kuyffer <sup>(2)</sup>**

## **TROMBONE**

**David Rey <sup>(1)</sup>, Zaccharie Kropp, Wim Bex <sup>(2)</sup>**

## **TUBA**

**Clément Monaux**

## **PAUKEN**

**Titus Franken <sup>(1)</sup>**

## **PERCUSSIE**

**Gerrit Nulens, Stijn Schoofs, Bart Swimberghe,  
Gideon Van Canneyt**

## **HARP**

**Eline Groslot <sup>(2)</sup>**

<sup>(1)</sup> aanvoerder / <sup>(2)</sup> solist